

Trabajadores temporales & autorización de empleo

Las personas que vienen a Nueva Escocia de fuera del país y tienen una autorización de empleo válido por lo menos por 12 meses pueden solicitar un seguro médico desde el día de llegada en Nueva Escocia.

Estudiantes internacionales

- Las personas que vienen de fuera del país y tienen un permiso de estudio pueden solicitar seguro médico el primer día del décimo tercer mes que sigue a la fecha de la llegada en Nueva Escocia como estudiante.
- El seguro expira cada año y debe ser solicitado cada año bajo las mismas reglas que la primera solicitud.

Cuidando de usted si tiene hepatitis

- Evite beber alcohol y tomar medicamentos que puedan dañar su hígado.
- Mantenga peso normal y coma la dieta más sana que pueda.
- Haga ejercicio regularmente y duerma suficiente.
- Practique un sexo más seguro e informe a la otra persona de su estado.
- No comparta ningún tipo de jeringas, cepillos de dientes o de las maquinillas de afeitarse.
- Continúe viendo a su proveedor de asistencia médica. Notifíquelo si usted está embarazada.
- Inmunización contra la hepatitis A & B.

www.HepatitisOutreach.com

Servicios de interpretación

Los servicios de interpretación de Nueva Escocia (NSIS) ayudan a mejorar la comunicación entre las personas de diferentes grupos culturales y lingüísticos mediante la interpretación exacta, imparcial y confidencial. Informe a su médico si usted necesita a un intérprete.

La sociedad de la hepatitis

Somos la única organización registrada y caritativa de voluntarios en Nueva Escocia comprometida a mejorar la calidad de vida de personas infectadas, afectados o en riesgo de desarrollar hepatitis.

La sociedad de la hepatitis ofrece programas vitales tales como nuestra información y línea de ayuda, nuestro boletín de noticias de las *Conexiones de la Comunidad* y servicios de educación & de prevención a través de socios en la comunidad, escuelas & universidades, ferias de la salud, refugios y otros.



Hepatitis Outreach Society of Nova Scotia

Mailing Address

PO Box 29120 RPO Halifax Shopping Centre
Halifax, NS B3L 4T8

Office Location

2973 Oxford Street Halifax, NS B3L 2W3

Phone: 902.420.1767

Toll-Free: 1.800.521.0572

Fax: 902.463.6725

Email: info@HepatitisOutreach.com



This pamphlet was made possible through a generous grant from the Halifax Community Health Board.

Hepatitis: Los hechos para los nuevos inmigrantes a Nueva Escocia

La hepatitis es una inflamación (hinchazón) del hígado que es causada por un virus.

¿Sabía Usted?

Cerca de 1 en 12 personas en el mundo tiene hepatitis.

Cerca de 600.000 canadienses tienen hepatitis.

En Nueva Escocia, más de 5.000 personas tienen hepatitis C.

Tener hepatitis NO afectará la inmigración a Canadá.

Tener hepatitis NO afectará la ciudadanía canadiense.

El Virus de la Hepatitis A (HAV):

- Anualmente hay 1,4 millones de casos en todo el mundo.
- Usted puede contraer este virus al beber agua contaminada (sucia), comer comida, especialmente comida que no ha sido cocinada completamente, comida que alguien ha tocado después de usar el baño sin lavarse las manos, o tomar el agua que contiene heces animales o humanas.
- Los síntomas son como los de la gripe: cansancio, dolor de cabeza, fiebre, pérdida de apetito, deseos de vomitar, dolor en los músculos, dolor cerca del hígado, y la ictericia (el amarillar de la piel y del blanco de los ojos).
- Hay una vacuna (inyección) disponible para evitar que contraiga el virus.



El Virus de la Hepatitis B (HBV):

- Usted puede contraer este virus mediante el contacto con la sangre de una persona infectada o de los líquidos corporales tales como sudor, lágrimas, saliva, semen, secreciones vaginales, sangre menstrual y leche materna.
- Usted puede contraer este virus al tener sexo sin protección.
- También puede ser transmitido de la madre al bebé durante el parto.
- A menudo no hay síntomas o señales. Por eso muchas personas no saben que están enfermas.
- Hay una vacuna (inyección) disponible para evitar que contraiga el virus.
- Una vez que usted tenga HBV en su sistema, lo tendrá por el resto de su vida.

El Virus de la Hepatitis C (HCV):

- En el Canadá atlántico, la hepatitis C es 10 veces más común que HIV/SIDA.
- Usted puede contraer HIV de la sangre de una persona infectada o de la sangre contaminada en otros líquidos corporales.
- Es importante que nunca se reutilicen ni compartan las jeringas ni cualquier otro equipo de droga.
- Si usted está consiguiendo un tatuaje o perforación en su cuerpo, cerciórese de que el equipo (las agujas y las tintas) sea nuevo y sea abierto delante de usted.
- A menudo no hay síntomas por 20 años o más. Por eso, muchos no saben que están enfermos.
- NO hay vacuna (inyección) para prevenir el virus, pero existe tratamiento.

¿Cómo sé si tengo hepatitis y encuentro un doctor?

- La única manera de saber es mediante un análisis de sangre. Vea a su doctor.
- Usted puede llamar directamente a consultorios de médicos en su área para ver si aceptan a nuevos pacientes. Algunas clínicas llamadas walk-in aceptan a nuevos pacientes. Llame a las clínicas.
- Para más información, llame por favor la línea de información de médicos por el 902-424-3047.

Servicios médicos federales provisionales para refugiados

- Los servicios médicos federales provisionales (Interim Federal Health Services, IFH) ayudan a pagar el costo de los servicios médicos urgentes y esenciales de refugiados no cubiertos por el programa de seguro médico provincial.
- La cobertura bajo el programa IFH incluye:
 - Servicios médicos esenciales para la prevención y el tratamiento de condiciones médicas y dentales serias (incluyendo inmunizaciones y otras vitales asistencias médicas preventivas);
 - Prescripciones médicas esenciales;
 - Contraceptivos, cuidado prenatal y obstétrico;
 - El examen médico de la inmigración (solamente para los individuos que no pueden pagarlo)